

valco®

NORDELLMK3

KUSENKESTÄVÄ KAJARI

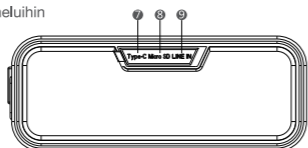
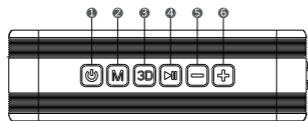
Käyttötymisohje

Paketissa pitäisi olla:

- Itse kaitin
- Äänipiuha
- Kiitos Paljon Rahoistasi -kortti
- Latauspiuha
- Tämä manuaali mitä luet

1. Kuvituskuva

1. Virrat päälle ja pois
 2. Äänilähteen valinta
 3. 3D SURROUND päälle ja pois
 4. Play / Pause ja puhelimen luuri, jos käytät puheluihin
 5. Volaa vähemmälle / Edellinen piisi
 6. Volaa enemmän / Seuraava piisi
 7. Latausreikä
 8. Micro SD reikä
 9. Aux reikä
- (Reiät ovat läpän takana piilossa)



valco®

NORDELLMK3

IPX7 Waterproof Wireless Speaker

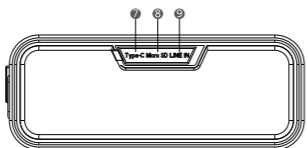
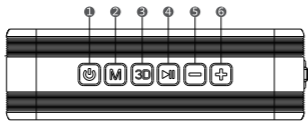
User manual | Manual de instrucción | Anleitung | Manuel d'instruction
取扱説明書 | 使用说明书

Package Includes:

- Bluetooth Speaker
- Charging Cable
- Audio Cable
- Manual
- Thank-you Card

1. Illustration

- ① Power ON/OFF
- ② Mode Selection of Bluetooth/ Micro SD card/LINE IN
- ③ 3D Surround Effect ON/OFF
- ④ Play/Pause/Answer or Reject Phone Call
- ⑤ Volume down/Previous track
- ⑥ Volume up/Next track
- ⑦ Charging Port
- ⑧ Micro SD Card Slot
- ⑨ AUX Audio Input Port

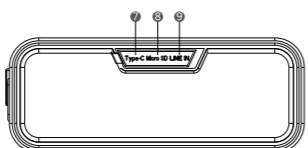
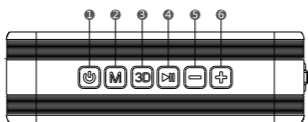


Paket beinhaltet:

- Bluetooth Lautsprecher
- Ladekabel
- Audiokabel
- Handbuch
- Dankeschön-Karte

1. Abbildung

- ① Ein- / Ausschalten
- ② Modus Auswahl von Bluetooth / Micro SD-Karte / LINE IN
- ③ 3D-Surround-Effekt EIN / AUS
- ④ Wiedergabe / Pause / Anruf annehmen oder ablehnen
- ⑤ Leiser / Vorheriger Titel
- ⑥ Lauter / Nächster Titel
- ⑦ Ladeanschluss
- ⑧ Micro SD-Kartensteckplatz
- ⑨ AUX-Audioeingang



valco®

NORDELLMK3

User manual | Manual de instrucción | Anleitung | Manuel d'instruction
取扱説明書 | 使用说明书

2.Los Parametros

Malli	Nordell MK3
Bluetoothin versio	Ei uusin, mutta hyvä 5.0
Kantama	Kiinalaiset lupaa 18m, oikeammin ehkä 10 metriä
Kiinalaisten lupaama teho	20Wx2
Akku	5200mAh
Latausteho	5V/3A
Taajuusvaste	80Hz-18KHz
Latausaika	Pari-kolme tuntia

3. Funkkisnapit

Nappi	Operaatio	Toiminto
	Lyhyt painallus	1. Et tee mitään jos painaa kerran 2. Virrat päällä paina kahdesti, niin voit paritella toisen samanlaisen kaittimen kanssa
	Pitkä painallus	1. Pari sekuntia pohjassa niin lähtee tulle 2. Pari sekuntia pohjassa niin sammuu
	Lyhyt painallus	Vaihtuu äänilähte: BT, Micro SD, AUX

2. Parameters

Model	Nordell MK3
Bluetooth Version	
Transmission Range	≥18m (In an open area)
Output Power	20Wx2
Battery	5200mAh
Input Power	5V/3A
Frequency Response	80Hz-18KHz
Charging Time	2-3 hours

3. Function buttons

Buttons	Operation	Function Description
	Short Press	1. No function when short press once. 2. After power ON the speaker, quickly double press to enter TWS (True Wireless Stereo) function. When in the TWS pair mode, double press again to break TWS connection.
	Long Press	1. Long press for 2 seconds to turn on. 2. Long press again for 2 seconds to turn off.
	Short Press	Short press to switch mode: Bluetooth, Micro SD, AUX

2. Parameter

Modell	Nordell MK3
Bluetooth Version	4.2
Übertragungsreichweite	≥18m (in einem offenen Bereich)
Ausgangsleistung	20Wx2
Batterie	5200mAh
Eingangsleistung	5V/3A
Frequenzgang	80Hz-18KHz
Ladezeit	2-3 Stunden

3. Pulsanti e funzionalità

Schaltflächen	Operation	Funktionsbeschreibung
	Kurz drücken	1. Keine Funktion, wenn Sie kurz drücken. 2. Drücken Sie nach dem Einschalten des Lautsprechers zweimal kurz, um die TWS-Funktion (True Wireless Stereo) aufzurufen. Im TWS-Pair-Modus zweimal erneut drücken, um die TWS-Verbindung zu unterbrechen.
	Lange drücken	1. Zum Einschalten 2 Sekunden lang gedrückt halten. 2. Drücken Sie erneut 2 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.
	Kurz drücken	Kurz drücken, um den Modus zu wechseln: Bluetooth, Micro SD, AUX

	Pitkä painallus
	Lyhyt painallus 3D SURROUND päälle ja pois
	Lyhyt painallus 1. Kun musiikki kuuluu: Play tai pause 2. Jos joku soittaa, niin vastaa 3. Jos vahingossa vastaili, niin löy kauri korvaan painamalla uudestaan 4. Tupsuttamalla kelloa voit soittaa esitelmän jos joku ja kesken
	Pitkä painallus 1. Jos joku soittaa kesken kaksen, paina pari sekuntia pohjassa, niin löy kauri korvaan 2. Jos joku hämää läpätään, niin pidä tätä nappia pitkään pohjassa ja läte resetoituu
	Lyhyt painallus Volaa pienemmälle
	Pitkä painallus Edellinen piisi
	Lyhyt painallus LISÄÄ VOLAA
	Pitkä painallus Seuraava piisi

4. LED -VALOJEN TULKINTAOHJE

1. Sininen valo: Sininen vilkkuu kun laite odottaa parittelua. Lopettaa vilkkumasta ja palaa yhtäjaksaisesti kun yhteys on luotu. Palaa myös sinisenä kun musiikkia tulee AUX tai SD -reikien kautta. Vässiin välähtää kun painaa playtä ja päällä jos pausetettu.
2. Punainen valo: Palaa silloin kun ladataan, sammuu kun akku täynnä.
3. Valkoinen valo: Palaa silloin kun 3D SURROUND on päällä.

	Long Press
	Short Press Press it to turn ON/OFF 3D surround effect.
	Short Press 1. When music is playing: Play or pause. 2. When a call is coming : Short press to answer. 3. When a call is answering: Short press to hang off. 4. When Bluetooth is paired: quickly double press to redial the last call in your phone.
	Long Press 1. Press and hold for 2 seconds to reject the incoming call 2. When the speaker crashes or works abnormally, long press for 6 seconds for automatic reset and turn off.
	Short Press Volume down, 16 levels in total.
	Long Press Previous track
	Short Press Volume up, 16 levels in total.
	Long Press Next track

4. LED Indicator Instruction:

1. Blue indicator: Blue LED blinks when the speaker waiting for connection. Turns solid blue after Bluetooth connected successfully. Solid blue when Micro SD card and AUX mode. Breath light when play and solid blue when pause.
2. Red indicator: Solid red when the speaker is recharging, and turns off after the battery fully recharged.
3. White indicator: Turns on when the 3D surround mode is on. Turns off when the 3D surround mode is off. (When turning on the speaker, default is 3D mode off.)

	Lang drücken
	Kurzes Drücken 1. Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um Bluetooth mit Benachrichtigungstön zu trennen. 2. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt und Sie können die Verbindungsalternativen mit dem Benachrichtigungstön löschen. Und es wird automatisch ausgeschaltet. Drücken Sie diese Taste, um den 3D-Surround-Effekt ein- / auszuschalten
	Kurz drücken 1. Während der Musikwiedergabe: Wiedergabe oder Pause 2. Wenn ein Anruf eingehet: Kurz drücken, um zu antworten. 3. Wenn ein Anruf beantwortet wird: Kurz drücken, um abzuhängen 4. Wenn Bluetooth gekoppelt ist: Drücken Sie zweimal kurz, um den letzten Anruf in Ihrem Telefon erneut zu wählen
	Lang drücken 1. Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um den eingehenden Anruf abzulehnen 2. Wenn der Lautsprecher abstürzt oder abnormal arbeitet, halten Sie 6 Sekunden lang gedrückt, um automatisch zurückzusetzen und auszuschalten
	Kurz drücken Lautstärke verringern, insgesamt 16 Stufen.
	Lang drücken Vorheriger track
	Kurz drücken Lautstärke erhöhen, insgesamt 16 Stufen.
	Lang drücken Nächster Titel

4. LED-Anzeige, Anweisungen:

1. Blaue Anzeige: Die blaue LED blinkt, wenn der Lautsprecher auf die Verbindung wartet. Wird nach erfolgreicher Bluetooth-Verbindung dauerhaft blau leuchten. Leuchtet blau, bei Micro SD-Karte und AUX-Modus. Atmetendes Licht, wenn Sie spielen, und leuchtet dauerhaft blau, wenn Sie pausieren.
2. Rote Anzeige: Leuchtet rot, wenn der Lautsprecher aufgeladen wird, und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
3. Weiße Anzeige: Schaltet ein, wenn der 3D-Surround-Modus eingeschaltet ist. Schaltet sich aus, wenn der 3D-Surround-Modus ausgeschaltet ist. (Beim Einschalten des Lautsprechers ist der 3D-Modus standardmäßig deaktiviert.)

5. BLUETOOTHIN PARITTELUOHJE

1. Kun virrat ovat päällä, sininen valo vilkkuu. Mene silloin itseesi ja etsi laitteestasi "Nordell MK3" -niminen kaveri.

6. MICRO SD / AUX

1. Tukee enintään 64GB Micro SD -kortteja.
2. Jos kortilla on WAV/FLAC/APE/MP3 -formaateissa olevia biisejä, pitäisi niiden soida. Tuskin kellään enää mykään edes on mitään äänitiedostoja.
3. Tökkää piuha AUX -reikään niin pitäisi kuulua sitä kautta musiikki (olettaen, että puhantoinen pää on kiinni jossain äänilähteessä).
4. M -nappia painamalla voi vaihtaa äänilähdettä jos useampi on kytkettyä yhtä aikaa.

7. STEREOPARITTELU

1. Kytke päälle kaksi samanlaista kaitinta (kummassakaan ei saisi olla bluetooth -yhteys auki).
2. Ota jompikumpi kaittimista ja paina virtanappia kahdesti, jolloin pitäisi kuulua piippaus.
3. Kun vehkeet on kytketty, toisessa pitäisi palaa sininen valo ja toisessa vilkkua sininen valo.
4. Ota puhelin tai vastaava ja etsi sieltä Nordell MK3 -niminen laite ja yhdistä siihen.
5. Nyt molemmissa pitäisi palaa sininen valo yhtäjaksaisesti jos kaikki meni nappiin.
6. Ensimmäisen kerran jollain laitteiden pitäisi aina jatkossa yhdistyä automaattisesti.
7. Jos toinen kaitin menee erilleen (esim avioerossa), niin kannattaa painaa M -nappia pohjassa ja resetoida kaittiin. Näin ei mene hermot niin helposti.

8. Puhelut kuuluvat vain toisesta kaittimesta. Toinen on mykkänä puhelujen aikaan, vaikka vehje muuten toimiikin stereona.
9. Kun laitteet toimivat paritettuna, ei 3D SURROUND ole käytössä.

8. EI OLE TYHMIÄ KYSYMYKSIÄ

K: En saa kaitinta päälle.

V: Siinä ei varmaan ole virtaa. Lataa akku.

K: En saa kytkettyä bluetoothia.

V: 1. Varmista, että äänilähteessä (esim puhelin) on bluetooth päällä.

2. Varmista, että äänilähde ja kaitutin ovat riittävän lähellä.

3. Paina M -nappia pohjassa ja resetoi kaittiin. Yritä sitten uudestaan.

4. Jos mikään ei auta, laita meidän kätyrille viestiä info@valco.fi

K: Mikä on tämä 3D surround?

V: Yksisarvisnappula, joka vie äänentoiston hifioluuttuuteen. Ei mikään oikea surround -ääni.

9. HUOMIO!

1. Lue ohjeet ennen käyttöä. Jos et tajua, niin laita sähköpostia kätyrille info@valco.fi
2. Ei kannata ottaa laitetta mukaan syvämerensukellukselle tai saunaan.
3. Valco Nordell MK3 -kaitutin ei ole seksilelu.
4. Takuu raukeaa, jossa kaittimella ei ole vuoteen kuunneltu yhtään Kake Fandelinin biisiä.

8. If speakers are paired, only the left channel speaker will answer the phone and the right one will have no sound.
9. If speakers are paired, 3D key is out of work.

8. FAQ:

Q: Can't turn on the speaker?

A: Make sure if there is power left, and please use the provided charging cable to charge the device. Please charge the product fully bimonthly if you don't use it for a long time.

Q: Can't pair Bluetooth?

A: 1. Make sure the Bluetooth function of your device and the speaker has been opened.

2. Make sure the connect distance is in the Bluetooth valid range.

3. Make sure you have followed the pairing steps according to the manual.

4. Long press "M" key to restore factory setting and re-pair.

9. Notice:

1. Please read carefully the manual and check accessories of this product.
2. Don't disassemble or strongly extrude this product to avoid any damage.
3. Don't place the product in a high temperature environment including fire or heater surroundings.
4. Don't put this product into a humid place or liquid. Please keep the speaker in a dry place and be away from moist or corrosive environment. And please charge the product fully bimonthly

5. Bluetooth-Kopplung:

1. Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, blinkt die blaue LED. Rufen Sie auf Ihrem Gerät die Bluetooth-Einstellung auf, suchen Sie nach "MS-02" und wählen Sie die Kopplung aus.

6. Micro SD Karte / AUX Modus:

1. Max Unterstützung für 64 GB Micro SD-Karten.
2. Legen Sie eine Micro SD-Karte ein, und der Lautsprecher spielt die Audiodateien automatisch ab. (Unterstützung für die Erkennung von Videos im WAV / FLAC / APE / MP3-Format.)
3. Schließen Sie ein Audiogerät mit 3,5-mm-Anschluss über das Audiokabel an, und der Lautsprecher wechselt in den AUX-Modus.
4. Wenn das Telefon mit dem Lautsprecher verbunden ist, drücken Sie "M", um in die Micro SD-Kartenwiedergabe zu wechseln.

7. TWS Bluetooth Kopplung:

1. Schalten Sie zwei Lautsprecher ein. (Bitte stellen Sie sicher, dass diese beiden zu paarenden Lautsprecher die Verbindung zu Ihrem Bluetooth-Gerät trennen, bevor Sie einschalten.)
2. Dann nehmen Sie einen der Lautsprecher und doppelklicken Sie schnell auf den Power-Taste, dann hören Sie einen Signalton, das bedeutet, dass Sie den TWS-Kopplungsmodus aufrufen.
3. Bei erfolgreicher Kopplung mit dem Benachrichtigungstön bleibt die LED-Anzeigeleuchte an einem Lautsprecher blau (rechter Kanal) und der andere Lautsprecher blinkt blau (linker Kanal).
4. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein. Wenn Ihr Gerät "MS-02" findet, wählen Sie es aus und verbinden Sie es.
5. Die LED-Anzeige an beiden Lautsprechern bleibt blau, wenn Ihr Gerät angeschlossen ist. Es wird als kabelloses Stereo-Surround-System funktionieren.
6. Sobald die Lautsprecher zum ersten Mal gut gepaart sind, werden sie beim nächsten Mal ohne die obige TWS-Paarungsoperation automatisch gepaart.
7. Wenn der Lautsprecher gekoppelt wurde, empfehlen wir, die Taste "MODE" 5 Sekunden lang zu drücken, um die Werkseinstellung wiederherzustellen und neu zu starten. Befolgen Sie dann die obigen Anweisungen

- 1-5, um denselben Lautsprecher mit dem erforderlichen neuen Lautsprecher zu verbinden.
8. Wenn die Lautsprecher gekoppelt sind, wird nur der Lautsprecher des linken Kanals das Telefon beantworten und der rechte wird keinen Ton haben.
9. Wenn die Lautsprecher gekoppelt sind, ist die 3D-Taste außer Betrieb.

8. FAQ:

F: Kann den Lautsprecher nicht einschalten.

A: Vergewissern Sie sich, dass noch Ladung vorhanden ist. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel. Bitte laden Sie das Produkt alle zwei Monate auf, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

F: Kann Bluetooth nicht koppeln.

A: 1. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts und des Lautsprechers geöffnet wurden.

2. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungsabstand im Bluetooth-Bereich liegt.

3. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Pairing-Schritte gemäß der Anleitung durchgeführt haben.

4. Drücken Sie lange auf "M", um die Werkseinstellung wiederherzustellen und erneut zu koppeln.

9. Hinweis:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung und prüfen Sie das Zubehör dieses Produkts.
2. Zerlegen oder extrudieren Sie dieses Produkt nicht, um Schäden zu vermeiden.
3. Stellen Sie das Produkt nicht in eine Umgebung mit hohen Temperaturen, einschließlich Feuer oder Heizung.
4. Stellen Sie dieses Produkt nicht an einen feuchten Ort oder in eine Flüssigkeit. Bitte bewahren Sie den Lautsprecher an einem trockenen Ort auf und halten Sie ihn von feuchter oder korrosiver Umgebung fern. Und bitte laden Sie das Produkt vollständig alle zwei Monate.